



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年九月十日

星期四

目錄

海水化淡廠全面操作	第一頁
全職安全主任貢獻大	第二頁
心理問題講座	第四頁
教署指導教師自選學校課程	第五頁
德望村寮屋區改善環境工程	第六頁
工業安全問答比賽冠軍隊遊英	第七頁
政府服務及資助失明人	第八頁
屯門非法墓穴下週清除	第九頁
學車暫禁駛入沙田馬場	第九頁
中秋節大埔官民同樂	第十頁
看沙田馬場表演應用公共交通工具	第十一頁
英皇道一段電車路闢為全日專線	第十二頁
中秋節港島特別交通措施	第十三頁

海水化淡廠全面操作

政府已決定使樂安排海水化淡廠全面投入操作。

各生產淡水單位之重新操作過程已達最後階段，並將逐漸增加淡水產量，預算十月初海水化淡廠會全面投入生產淡水。水務署署長陶嘉在宣佈該項消息時表示，政府是在考慮目前本港存水量及其他可能水源後始作出上述決定。

陶氏說，由於存水情況並不理想，政府認為必須全面操作化淡廠。

他又表示，海水化淡廠若全面操作，每天可生產淡水十八萬二千立方米，約為本港目前每日耗水量百分之十二。

他強調，化淡廠之投入生產，不會導致水費增加。

陶氏說，化淡廠之作用是在其他水源缺乏時為市民提供淡水，此亦為一項緊急措施。

他說：「當局無意以增加水費之辦法，使用戶承擔化淡廠之操作費用。」

陶氏在談及其他水源時表示，鑑於存水量偏低，天文台之預測雨量又較平均為低，以及希望改善存水情況，故水務署於今年三月要求中國當局在七月間完成本年度對香港供水後，額外增加對本港之供水。

陶氏說：「該項努力並沒有白費，我們獲得廣東供水工程管理及水力發電局的衷誠合作，答應增加供水外，輸水額增至最大及供水期延長一個月至八月底。九月份則為維修保養期。」

「基於上述之安排，香港獲得供應三千萬立方米之額外供水。」

陶氏表示，本港自一月以來共錄得一千二百八十九毫米雨量，同期之平均雨量為一千八百三十七毫米。

由於旱季臨近，而本港存水情況仍欠理想，化淡廠之操作生產淡水，將會使本港於旱季時期的供水保持較佳情況。

水務署將於九月底決定旱季時所維持之供水水平。

截至今日上午九時，本港水塘之存水量為二億六千一百四十七萬立方米，即總容量百分之四十五點二。去年同期存水量為三億九千九百四十萬立方米，約為百分之六十九點壹。

陶氏再次籲請市民儘量節約用水及避免浪費。

機構聘全職安全主任 推行安全活動更奏效

勞工處署理副處長林和甫今日（星期四）稱，一個以全職安全主任作為成員之志願機構定能對工業安全方面作出重大貢獻。

林氏在香港職業安全衛生協會舉辦之工業安全研討會開幕禮上致辭時，讚揚該會能以改善本港之職業安全及衛生為工作目標。

他說：「在科技日新月異之時代，安全主任需不斷增廣知識。本人深信這研討會證明貴會會員認識充實本身知識的需要。」

林氏在談及近年來勞工處在推廣工業安全方面之工作時指出，該處之工作集中於制訂法例、執行法例、訓練及宣傳四方面。

他續稱，在立法方面，重點在於加重罰款及大幅度增加因工受傷之賠償額。

五套最重要安全規例之最高罰款額已增至五萬元。餘下十四套規例之罰款額亦將予以提高。

他又說，為求切實執行法例，勞工處現正擴大其工廠督察科。過去三年來，工廠督察之人數已大約增加百分之八十，由八十一名增至一百四十五名。預計在一九八四年時可達二百五十名。

工廠督察科轄下之工業安全訓練中心不斷舉辦更多工業安全訓練課程，並為學生舉辦有關工業安全之講座。參加課程的人數已由一九七八年之一萬三千人增至去年一萬五千人。

在宣傳方面，林氏指出，勞工處現正加強宣傳運動，將工業安全之訊息傳達予一般市民。

林氏強調，政府所作之努力，必須獲得僱主及僱員之合作，方能奏效。

為增強合作，現已在勞工顧問委員會轄下成立一個工業安全及預防意外小組委員會。

小組委員會亦將會為每個主要工業成立一小組委員會。目前，共有兩個此類小組委員會，一個屬於建造業而另一個則屬於紡織業，第三個屬於船舶建造及修理業者亦將於短期內成立。

林氏表示，倘若在各機構內業經訓練之安全主任能協助將各項安全活動付諸實踐，則定能使此等活動對廠內工人產生良好之效果。因此，勞工處建議制訂法例以強制規定若干指定行業僱用安全主任。

心理問題講座
歡迎市民參加

都市生活繁囂，競爭劇烈，人事複雜，在在使人感到苦惱心煩，精神壓力隨之增加。

要找出心煩意燥的因由，要尋求解除精神壓力的方法，生活才好過。一位臨床心理學家將於星期六（九月十日）在一個專題講座中，會就上述幾點，詳作解釋，希望市民屆時踴躍參加。

這個公開講座以粵語進行，定於本週末上午十時半至十一時半，在灣仔溫莎公爵社會服務大廈一樓戴麟趾禮堂舉行，讓市民免費參加。

這個講座是由香港大學學生輔導處王文珮女士主講，講題為「怎樣處理精神壓力」。演講完畢後，王女士並會解答出席觀眾提出的問題。

這個專題講座，是醫務衛生處與其他精神科志願機構合辦一連多項講座之一。協辦機構包括香港心理衛生會，香港精神科醫學會及新生精神康復會。

另一項講座於下星期六（九月十九日）舉行，講題是「學童心理健康」，由教育署教育心理學家李淑嫻女士主講。

此外，本月廿六日上午九時半至十一時半，將舉行一個研討會，主題為「精神病治療的趨向」。大會主席是醫務衛生處精神科主任顧問盧懷海醫生。

各講座及研討會的入場券，可預先往灣仔高士打道一八一至一八五號中怡大廈三樓中央健康教育組索取，及可致電五十七二〇八六一查詢。

這些講座及研討會的內容，特為配合今年的國際傷殘人士年而訂定。

編輯注意：上述各項講座及研討會歡迎派員訪攝。

教署指導校方教師 自行選擇學校課程

在學校課程方面教育署署長只會指導校方邁向正確的
教育目標，而不會就課程作出規限。

教育署署長許瑜今日（星期四）在九龍崇德社的午餐
會致詞時作以上表示。他的講題為「如何運用判斷力」，

他說：「校方及教師均有自由作出決定，而他們亦有
利用這項權利，這個情況令人鼓舞。」

提及教育署最近發予學校的「學校德育指引」，許氏
說，有些人認為該指引欠缺明確性，而另一方面亦有些
人認為在德育方面教師應該有完全的自我判斷權力，而
是項指引是官方一項巧妙的嘗試去控制教師的思想。

他說，目前雖然訂有教育條例授權予教育署署長去頒
發訓令或運用判斷力讓各校自行決定，並設有資助則例
管制公立學校如何運用政府資助的款項，但他很樂意在
學校課程方面讓校方及教師有真正的自決權。

他說，因此我們只是訂出「德育指引」，而並非「德
育條例及規則」，並說假如他強行訂出課程便會是輕率
的行動。

許氏說：「教育署署長在運用其判斷力時是顧及到歷
史性及日常常識等因素。」他並就各大宗教在香港設立
學校去追溯香港的教育史起源。在這些學校內校方及教
師都可就某些規例的範圍內自行作出有關教學的決定。

他說：「雖然有這些規例存在，但一向以來其範圍均
足以供專業人士自由發揮。這些規例是基於傳統上對個
人權利的尊重，及對從事教育下一代的人士判斷力的信
任而訂出。」

許氏又就目前複雜及爭論性甚大的德育問題表示其個人意見。他說他對目前家庭制度的沒落感到遺憾，並大力支持回復中國傳統的家庭觀念。

他又說，傳統的中國家庭應由父母及子女間的愛心及尊敬維繫，家長應有責任指導子女，而子女則需要服從父母，直至子女成長能夠明辨是非，而能與父母互相討論一件事情是
否正確抑或錯誤。目前我們有許多難題，都是能夠透過基於
愛心與尊敬的家訓而解決。

許氏說：一年青人雖然經常抗議成年人批評他們的行動，其實他們不但需要家人訂出家規，事實上他們本身亦渴望有這些規例。

「你只要向任何在有規律的家庭長大的人士詢問，他們都會回答是應該有家規的。一個西方人士可能會躊躇不決，但一個中國人則會毫不考慮地答覆你。」

黃大仙德望村寮屋區

將進行改善環境工程

位於黃大仙彩雲邨附近之德望村寮屋區，將於星期六（九月十二日）起進行一連串改善區內居住環境之工程。

改善計劃由黃大仙區議會統籌，包括提供合法之水電供應、廁所設施及在村內之行人小徑鋪上三合土。

該村村民亦在黃大仙民政處協助下組成互助委員會，以促進村民間之團結及合作。

黃大仙區議會並撥出一萬元資助鋪路工程。動工儀式將於星期六上午十時舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝黃大仙彩雲邨附近之德望村寮屋區

改善工程動工儀式。報界代表請於星期六（九月十二日）上午九時四十五分於彩雲邨長波樓黃大仙民政處彩雲分處集合。

工業安全問答比賽 冠軍隊伍免費遊英

勞工處首席新聞主任韓光錫今日（星期四）離港飛往倫敦，為一項工業安全電視遊戲及問答比賽之冠軍隊伍免費旅遊英國，安排有關事宜。

該電視節目由勞工處、香港電台電視部及香港工業總會特為製造及建築業工人拍製，並由英國金獅航空公司贊助。

該電視節目名為「開工大吉」，共分十集，以遊戲及問答方式進行，將於星期六（九月十二日）起播映。

韓氏在倫敦期間，將與香港政府駐倫敦辦事處、皇家預防意外協會、英國安全局及其他有關機構之人員會面，以便為獲勝者安排一個有興趣之行程。

他說：「本人期望該行程能有趣味，啟發及教育性。冠軍隊伍除可認識英國外，本人將安排彼等拜訪伯明罕之工業安全訓練中心及各工廠，會見有關人員，以聆聽英國方面工業安全之最新發展，及參觀該處正進行中之建築工程。」

編輯注意

上述電視節目之詳情，將於明日（星期五）下午三時在廣播道廣播大廈香港電台第一錄映室舉行之記者招待會上公佈。

歡迎派員到場採訪。

政府提供服務及資助 支持失明者多項活動

社會福利署發言人說，政府對失明人士除支持他們的康樂活動外，還支持多種其他服務。

發言人是就最近報章有關失明人協進會批評政府的津貼政策的報導作出這項評論。

發言人說：「另一個機構盲人輔導會所辦的多項活動，包括凸點字製造，移動能力訓練，導修，圖書館服務及庇護工場，都是由政府資助。」

他說，社署屬下的家庭服務中心及志願機構所辦的同類中心，為他們提供輔導服務。

雖然失明本身並不構成爲入住隔離院所的理由，但是本港亦有爲失明老人及兒童提供住院設備。

志願機構的社區會所及中心爲失明人士提供多種康樂及教育設備。

就業方面，勞工處展能就業組爲失明人士提供就業輔導。

發言人說：我們可以說，除康樂活動外，失明人士的需要已逐漸透過各類服務得到照顧。

屯門非法墓穴下週清除

三十個位於屯門礦山練靶區內的非法墓穴，將於下星期由政府派員將之清除。

死者親屬，凡係可在清除墓穴之前根尋其下落者，已由當局與其取得聯絡，並且給予機會自行將墓穴遷移。公衆衛生及市政事務條例一一八節，規定不得在認可墳場以外地方設墳墓，因為此舉不符合郊野適當發展，並可能構成衛生問題。

位於礦山區內的非法墓穴亦可能導致性命危險，因為死者親友進入青山練靶區內不難會因此喪生。由此等墓穴掘出的遺骸骨殖，將遷葬於認可之政府墳場。

學車者在中秋節期間

暫不准駛入沙田馬場

運輸署宣佈，由星期六（九月十二日）至星期一（九月十四日），每日由下午五時至午夜，學車人士將禁止駛入沙田馬場停車場及巴士總站，以便該處舉行中秋節各項活動。

屆時，該處將有交通標誌及警務人員，指導駕車人士。

大埔區官民同樂
綵燈共賀慶中秋

大埔區將舉行一連串活動，慶賀中秋佳節。

迎月晚會定於明日（星期五）舉行，大元邨綜合表演則於星期日舉行。兩項活動俱由大埔區議會康樂及文化小組主辦，並由大埔鄉事委員會、西貢北約鄉事委員會及大埔區青少年康樂聯會協辦。

區議會並撥款二萬元，贊助上述活動。

迎月晚會將假大埔鄉事會街球場舉行。晚會由晚上八時開始至十時止。節目包括：羅旁國術會表演舞獅；大光中學樂隊演奏；沙田及大埔區警訊少年演出中國民間舞蹈；魔術表演及競猜燈謎等。

大元邨綜合表演將假大埔大元邨大元社區會堂舉行。長達兩小時的節目將由下午四時開始。節目包括：警訊少年演出柔道及民族舞；歐紹榮國術會功夫示範表演；以及大埔區文藝協進會青年合唱團演唱民歌等。

演出不收門券，歡迎當地居民參加。

大埔理民官羅家駿，當地各鄉事委員會委員以及社區領袖將到場共慶中秋。

參觀沙田馬場中秋表演

應盡量用公共交通工具

當局籲請於本星期六、星期日及下星期一晚上前往參觀沙田馬場舉行之「歌舞幻彩慶中秋」表演的市民盡量使用公共交通工具，因為沙田馬場之泊車位數目有限。

籌備委員會發言人說，除非市民已購有泊車證，否則不應駕車前往。泊車證現已全部售罄。

他說，馬場附近將嚴禁非法泊車。

當局已安排特別火車及巴士服務，方便市民在該三晚來往沙田馬場。

節目開始前，將有兩班特別班上行火車，於下午六時四十五分及七時零七分由紅磡總站開出，另有兩班特別班下行火車，於下午五時四十五分及六時三十分由羅湖開出。

節目完畢後，將有特別班上、下行火車各三班由沙田馬場站開出，下行車開出時間分別為下午十時零四分、十一時零五分及十一時二十五分，而上行車開出時間則為下午九時四十六分、十一時零六分及十一時二十七分。

巴士方面，市民將可乘搭行走由九龍塘地鐵站開出之八七〇號綫，由大埔墟開出之八七二號及由沙田墟開出之八八八號綫。

港督麥理浩爵士將為第一晚表演之嘉賓。

慶祝節目於晚上八時開始，為時兩小時三十分。內容將包括本港首次舉行的戶外激光表演。此項目將分三段，於節目開始、中段及結尾時演出。

其他項目將有軍樂隊表演，由六間學校之二百三十名女學生演出之彩燈舞，大規模舞獅表演及由電視廣播有限公司製作之綜合演出。

由於節目受到廣泛歡迎，所有三晚表演之門券於節目公佈後不足兩週即已全部售罄。

編輯注意：

在沙田馬場舉行之「歌舞幻彩慶中秋」將於星期六（九月十二日）下午八時舉行。

港督麥理浩爵士將於下午七時五十五分到達會場。

敬請派員訪攝。兩部新聞界專車（車牌B T 八七〇及B X 三〇八）將於下午六時三十分由尖沙咀漢口道（半島酒店後面）開出，接載新聞界代表前往沙田馬場，及於節目完畢後返回市區。

採訪是項活動之記者証現可向拱北行七樓政府新聞處當值新聞主任領取，每一間機構只限領取兩個。

政府新聞處及新界民政署新聞組人員將在場協助採訪事宜。

英皇道一段電車路

闢為電車全日專綫

運輸署宣佈，英皇道近電照街毗鄰電車站之一段東行電車路，將由星期六（九月十二日）上午七時起，劃為全日廿四小時電車專綫。

該專綫將禁止其他車輛駛入。該處將設有交通標誌及路面標記表示專綫範圍。

中秋節港島特別交通措施

運輸署宣佈，由星期六（九月十二日）至星期一（九月十四日）之中秋節期間，港島將實施多項特別交通措施。

在山頂區近山頂纜車總站側，所有停車收費錶泊車位，將由九月十二日下午二時起至九月十四日下午八時止，暫停使用。

由九月十二日下午二時起至九月十三日凌晨二時止，下列地區亦將實施多項交通措施：

* 山頂纜車總站對開之所有泊車設施，除特為專利巴士、專綫小巴及的士而設之泊車設施外，一律暫停開放。

* 山頂花園之全部泊車位亦暫停開放。
* 山頂纜車總站停車場對開之一段山頂道以及該停車場內之通路，將改為單程順時針方向通車。

由九月十二日下午六時起至九月十三日凌晨二時止，柯士甸山道只准當地居民之車輛駛入，而盧吉道與夏力道則只准持有許可證之車輛駛入。

所有來往山頂區之車輛必須依照警務人員之指示，或需改由山頂道繞經山頂纜車總站停車場行駛。

警務人員將隨時於山頂道及馬己仙峽道實施交通改道措施。

至於維多利亞公園一帶，則由九月十二日下午七時起至九月十三日凌晨二時止實施下列交通改道措施：

* 告士打道南行之行車道，介乎維園天橋之下行斜坡與京士頓街之間，暫予封閉，除專利巴士外，所有車輛一律禁止駛入該段行車道。

* 介乎京士頓街與高士威道之一段告士打道南行之行車道，暫予封閉，禁止所有車輛行駛。

* 禧街亦暫予封閉，禁止所有車輛行駛。

* 記利佐治街之所有東行車輛，只准左轉駛入告士打道之北行行車道。

* 興發街介乎高士威道與留仙街將暫時封閉，除專利巴士及專線小巴外，所有車輛一律不准行駛。

* 高士威道西行行車道之所有車輛，除專利巴士及專線小巴外，一律不准右轉駛入興發街。

* 高士威道東行行車道之所有車輛，除專利巴士及專線小巴外，一律不准左轉駛入興發街。

* 高士威道東行前往天后廟道或海底隧道之車輛，須改經銀禧街、琉璃街、電氣道及留仙街行駛。

此外，興發街及銅鑼灣裁判司署對開之所有停車收費泊車位將暫停使用。

因為在特別措施期間，維多利亞公園及山頂地區均無泊車設施，駕車人士請盡量使用公共交通工具。

違例停泊之車輛，警方將不予以事先通知，將車拖走。

中秋節期間，將有下列特別公共交通服務。

巴士服務

中巴第十五號綫（中環至山頂）、第十五號B綫（銅鑼灣至山頂）及第四十一號綫（北角至海洋公園及華富）將由九月十二日晚上七時起，加班行走。

爲方便前往山頂地區賞月的人士，中巴亦開辦特別巴士路線服務，計有第一五A（北角碼頭至山頂）及一五M綫（地下鐵路金鐘站至山頂）。

此外，隧道巴士第一〇二及一〇六號兩綫，於離開隧道後，亦將改經海傍道，維園道，永興街及英皇道行駛。

專綫小巴服務

港島第十一號專綫小巴（田灣至銅鑼灣）將延長服務時間直至九月十三日凌晨三時，單程收費一律三元五角。

山頂纜車服務

此項服務亦將延長至九月十三日凌晨三時。

電車服務

來往上環街市及筲箕灣之電車服務亦將延長，而九月十三日凌晨之尾班電車分別於凌晨時五十三分由上環街市及於凌晨一時零九分由筲箕灣開出。

來往堅尼地城及銅鑼灣之電車亦將於九月十二日加班服務，每隔七分鐘開出一班。最後一班電車將分別於零時五十六分由銅鑼灣及凌晨一時三十分由堅尼地城開出。

於九月十三日行走銅鑼灣及上環街市之加班電車，將分別於凌晨一時零九分，凌晨一時十七分，凌晨一時二十三分及凌晨一時二十九分由銅鑼灣開出。

地下鐵路服務

在九月十三日凌晨來往中環及觀塘之尾班服務，將分別於凌晨二時四十九分由中環站及於凌晨二時三十分由觀塘開出。

另外，亦將有加班服務於九月十三日凌晨二時五十九分由中環站開往彩虹站。